

# 27 - The Fifth App Driver!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:21]** ---

For every app, there's a monster:

**[00:24]** ---

App Monsters!

**[00:25]** ---

Your future is already searched!

**SIGN** Previously on Appmon:

**[00:31]** ---

I'm Shinkai Haru, a second  
year in middle school.

**[00:34]** ---

One day, I obtained an App Drive

**[00:36]** ---

and met the search  
app monster Gatchmon,

**[00:38]** ---

who has the power to get  
perfect search results!

**[00:41]** ---

A member of the idol group  
Appliyama 470, Karan Eri-san,

**[00:46]** ---

and popular elementary  
school AppTuber

**[00:49]** ---

Astora, aka Asuka Torajiro-kun,  
are also App Drivers.

**[00:52]** ---

If we don't stop the  
big boss AI, Leviathan,

**[00:54]** ---

who lurks deep in the sea of the 'net,

**[00:57]** ---

he'll unleash chaos on the world.

**[01:00]** ---

We headed into the deep  
web to look for Leviathan,

**[01:04] ---**

but we couldn't even get close to him.

**[01:07] ---**

We'll need to think up a new strategy.

**SIGN** The Fifth App Driver!

**SIGN** Galaxy TV

**[01:18] [SONG] sign**

Roppongi

**SIGN** Appliyama 470

**[01:26] eri**

You want me to tweet?

**[01:29] man**

Yes, you know about it, don't you?

**[01:30] man**

Appter.

**[01:32] man**

It's an online tweeting app.

**SIGN** Anezaki

The Nine Goddesses of Appliyama  
470 will perform at Fan Fun Music Factory!  
Please enjoy our new album over and over again!

**[01:36] man**

I think you're about ready

**[01:37] ---**

to start taking control of what  
you share with people.

**SIGN** Pimikorin

The famous pancakes! So tasty!

**[01:42] man**

Sharing things online  
is a good way for idols

**SIGN** Pimikorin

I ate lunch with the team today!  
I cleared it out way too fast!!! (lololol)

**[01:45] ---**

to communicate directly with fans.

**SIGN** Pimikorin

My first time off in a while <3

**[01:49] man**

Of course, if you're not careful with it,

**[01:52] man**

you could end up getting flamed.

**[01:55] man**

But I think

**[01:57] ---**

you've reached a point where tweeting  
a lot would benefit your image.

**[02:01] man**

And so... here!

**[02:03] man**

I made you an Appter account.

**SIGN** Karan Eri @ Center of Universe

**SIGN** I'm the center of the universe, the elite Karan Eri! If you don't follow me, I'll Big Bang punch you from the screen!

**[02:08] eri**

"I'm going to start tweeting today.

**[02:11] eri**

If you don't follow me,

**[02:12] ---**

I'll give you a Big Bang punch  
while complaining in a tweet!"

**[02:16] eri**

There.

**[02:17] eri**

I hope that's good enough.

**[02:19] doka**

You tweeted about tweeting!

**[02:22] eri**

I really want to do my best on this!

**[02:24] eri**

I wonder what would make a good post!

**[02:26] doka**

I wonder!

**SIGN** One of the girls annoyed me, so I slipped her a whoopee cushion!

**[02:30] eri**

Nothing's coming to mind...

**SIGN** Successful stealth fart!

**[02:32] doka**

No news is good news!

**[02:36] mon**

Like! Like!

**[02:38] ---**

*Appmon:*

**[02:39] ---**

*App-based life forms  
with artificial intelligence,*

**[02:43] ---**

*capable of thinking  
and acting on their own.*

**[02:45] ---**

*In the real world,*

**[02:46] ---**

*they take the form of Appmon chips,*

**[02:48] ---**

*but an App Drive can give  
them physical form.*

**[02:55] ---**

*And now,*

**[02:56] ---**

*a terrible AI lurking deep in the  
dark web is beginning to stir.*

**[03:02] ---**

*In the year 2045,*

**[03:05] ---**

*artificial intelligence will  
transcend human intelligence.*

**SIGN** Great Dog Fido Park Statue

**[04:41] gatch**

You look pretty gatchin' excited, Haru!

**[04:44] haru**

You could tell?

**[04:45] haru**

It's just been so long since  
me and Yujin have hung out!

**[04:49] gatch**

Yeah, I guess things've  
been pretty rough lately.

**[04:53] yu**

Sorry I'm late!

**[04:55] haru**

Yujin!

**[04:56] yu**

Let's go, Haru.

**[04:58] haru**

Okay!

**[05:01] gatch**

What is this, a date?

**SIGN** Gatchmon

**SIGN** Shinkai Haru

**[05:13] yu**

*Okay, where'll we go today?*

**SIGN** Ozora Yujin

**[05:16] haru**

*Wherever you like.*

**[05:17] yu**

*How about a movie?*

**[05:19] yu**

*Or we could play video  
games somewhere.*

**[05:24] haru**

It's Eri-san.

**[05:25] yu**

What's up?

**[05:26] haru**

Hang on a minute.

**[05:28] eri**

*Haru? Are you free?*

**SIGN** Karan Eri

**SIGN** Incoming Call

**[05:30] eri**

*I'm in real trouble here...*

**[05:32] haru**

What's going on?

**[05:34] eri**

*Look at my Appter!*

**[05:37] eri**

*I just started it up today!*

**[05:38] eri**

*Just look already! Hashtag-now!*

**[05:45] eri**

"Tee-hee-hee! My humming  
harmonized with my fart!"

**[05:50] eri**

E-Eri-san...

**[05:52] eri**

I never knew that  
was one of your talents.

**[05:54] gatch**

That's awesome! Do it for us next time!

**[05:56] eri**

*Not a chance!*

**[05:59] gatch**

Another one came up...

**[06:00] gatch**

"My boyfriend loved it,

**[06:02] ---**

and now we're gonna be married."

**[06:05] gatch**

Eri, you're getting married?!

**[06:06] eri**

*No!*

**[06:07] haru**

You had a boyfriend?

**[06:08] eri**

*No, I don't!*

**[06:09] doka**

*That's right!*

**[06:10] doka**

*Eri-chan couldn't have a boyfriend!*

**[06:15] doka**

*I'd never allow it!*

**[06:16] eri**

*Dokamon, shut up and stay out of this!*

**[06:18] boy**

Karan Eri's getting married?

**[06:19] boy**

You mean it?!

**[06:21] eri**

None of this makes any sense!

**[06:23] eri**

There's gotta be an Appmon  
behind it, right?

**[06:25] gatch**

It's very possible.

**[06:26] eri**

Right?

**[06:27] ---**

Please help me out!

**[06:29] eri**

Can we meet up now?

**[06:32] eri**

Y-Yeah... I think so.

**[06:34] eri**

Thanks.

**[06:34] eri**

I'll message you the meetup place.

**[06:37] yu**

Something came up?

**[06:39] haru**

Y-Yujin!

**[06:41] haru**

Y-Yeah...

**[06:42] yu**

Don't sweat it.

**[06:44] yu**

We'll hang out the next time you're free.

**[06:47] haru**

Right.

**[06:49] haru**

I really am sorry, Yujin.

**[06:52] yu**

Sure thing.

**[06:55] yu**

Haru!

**[06:58] yu**

Listen, Haru...

**[07:00] ---**

I've been wondering...

**[07:02] yu**

Are you hiding something from me?

**[07:07] yu**

You've made a lot of new friends,

**[07:09] ---**

and you seem to be having fun.

**[07:11] yu**

But sometimes I feel

**[07:13] ---**

like something's

weighing on your mind...

**[07:17] yu**

I was wondering if there's

something you're going through.

**[07:24] yu**

Maybe it's... something that

would be hard to tell me...

**[07:31] yu**

But Haru, never forget.

**[07:34] yu**

You can tell me anything!

**[07:36] haru**

Yujin?

**[07:37] yu**

I'm always on your team.

**[07:44] haru**

Thank you, Yujin.

**[07:47] haru**

But I'm okay.

**[07:50] yu**

Okay.

**[07:52] yu**

I understand.

**[07:54] haru**

Thank you. I mean it!

**[07:58] yu**

See you!

**SIGN** Ozora Yujin

**SIGN** Ozora Yujin

**[08:10] gatch**

Haru...

**[08:12] haru**

I've never hidden anything  
from Yujin before now.

**[08:16] haru**

We've been together on everything.

**[08:20] haru**

I really want to tell him  
everything and be with him.

**[08:25] gatch**

But if he learns these things,

**[08:27] ---**

it could pull him into the danger.

**[08:34] haru**

Yeah, I guess I can't tell him...

**[08:37] eri**

Haru!

**[08:39] haru**

Eri-san!

**[08:41] haru**

"On my honeymoon trip #now"?

**[08:44] eri**

It's not stopping!

**[08:46] doka**

It's all completely false!

**[08:48] tora**

Wow, sounds like bad news for you!

**[08:50] gatch**

Seriously.

**[08:52] gatch**

Apparently if you keep flame-baiting

**[08:53] ---**

and get a reputation  
as a troublemaker idol,

**[08:56] gatch**

it can drastically shorten your career!

**[09:01] eri**

I'll give a Big Bang punch  
to whoever did this, hashtag-now!

**[09:04] tora**

I'm on Apptter too, and I'm just fine—

**[09:08] ---**

What?!

**[09:09] tora**

"Pulled off a silent  
but deadly! So groovy!"?!

**[09:13] tora**

Who outed me?!

**[09:16] both**

It's true?!

**[09:17] (Flashback) doka**

It's all completely false!

**[09:20] (Flashback) tora**

Sounds like bad news for you!

**SIGN** Fart

**[09:25] sign**

The truth is, I secretly farted then!

**[09:29] musu**

I thought I smelled a weird  
fragrance drifting around here...

**[09:34] gatch**

I can't believe you really farted.

**[09:38] gatch**

Stare.

**[09:39] eri**

I didn't, okay?!

**[09:41] eri**

Idols don't do that stuff!

**[09:44] tora**

Damn. Who outed me?

**[09:46] tora**

No one but me should've known!

**[09:48] haru**

Can it be...

**[09:50] ---**

Someone's watching from close by?

**[09:52] tora**

But who?

**[09:53] mon**

*That's right!*

**[09:54] tora**

Who's there?

**[09:55] mon**

I follow my target secretly from behind,

**[09:59] mon**

and tweet everything that happens  
and some things that don't...

**[10:01] mon**

Hashtag-now!

**[10:04] mon**

Unfollowing!

**[10:06] doka**

Where'd he go?

**[10:08] mon**

Now, now, now!

**[10:11] mon**

I'm Tubumon.

**[10:13] mon**

Like?

**[10:15] gatch**

I'll search for more info!

**[10:18] gatch**

Tubumon!

**[10:19] ---**

He's a tweet app Appmon!

**[10:21] mon**

Like!

**[10:22] eri**

Do *not* like!

**[10:24] eri**

That stuff about me dating,  
marrying, and farting are all lies!

**[10:28] eri**

I'm gonna give you a  
straight-to-the-face Big Bang punch!

**[10:31] mon**

Big Bang block!

**[10:34] mon**

Just kidding!

**[10:37] mon**

Here, hashtag-now!

**[10:38] mon**

Here hashtag-now!

**[10:40] eri**

He's getting away!

**[10:41] gatch**

After him!

**[10:42] man**

What?

**[10:42] [SONG] sign**

Metropolitan Rail Official

Train service canceled for today.  
Service is not expected to resume.

**[10:44] ---**

The trains aren't running all day?

**[10:46] woman**

It's going to blizzard today?

**SIGN** Weather.com

Blizzard coming!! Snow expected  
to fall until tonight. Be on the lookout.

**[10:48] woman**

At this time of year?!

**[10:50] tora**

He's spreading nonsense information!

**[10:53] tora**

I've been blocked by a friend!

**[10:55] tora**

Don't make this stuff viral!

**[10:58] man**

Elena-chan and Alice-chan  
from Appliyama 470

**[11:01] ---**

got in a fight on Appter!

**[11:03] woman**

That's awful!

**[11:05] man**

No!

**SIGN** Elena 4 Life

**[11:07] man**

Look!

**[11:08] eri**

It's even got Elena-chan and Alice-chan!

**[11:10] haru**

We need to find Tubumon soon!

**[11:12] haru**

Yeah!

**[11:17] sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[11:19] sat**

That's certainly something...

**[11:23] sat**

You cannot do that easily.

**[11:35] gatch**

There he is!

**[11:36] gatch**

Wait up!

**[11:42] haru**

An AR Field!

**[11:44] tora**

Let's go in!

**[11:49] haru**

What's going on here?

**[11:51] doka**

It's on fire!

**[11:53] eri**

Why?

**[11:54] gatch**

It's flaming.

**[11:55] gatch**

His tweets have the whole  
'netscape up in flames!

**[11:58] haru**

I thought "flaming" was metaphorical!

**[12:00] mon**

Welcome to my field, hashtag-now!

**[12:04] eri**

Tubumon!

**[12:05] doka**

Eri-chan, let's beat him right away!

**[12:08] musu**

I don't need a guy like  
that on my playlist!

**[12:12] tora**

Okay!

**[12:26] tora**

Musimon!

**[12:26] tora**

Doka-chan!

**[12:27] gatch**

What was that?

**[12:28] gatch**

Tubumon?

**[12:29] gatch**

No...

**[12:31] gatch**

Who's there?!

**[12:43] sta**

Sorry, but hanging that  
close is something...

**[12:46] sta**

I do not do.

**[12:49] gatch**

He's so far away, I can't see him!

**[12:51] gatch**

Now, now, now!

**[12:53] gatch**

That's Sateramon-sama!

**[12:55] eri**

Sateramon?

**[12:56] gatch**

I'll search for more info!

**[12:58] gatch**

Sateramon!

**[12:59] gatch**

He's a GPS Appmon!

**[13:00] gatch**

*And an Ultimate Appmon!*

**[13:02] gatch**

And he's wearing a hat that  
looks too big on him.

**[13:06] sat**

You're right.

**[13:08] tora**

Why would you do that?

**[13:09] sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[13:11] sat**

Getting ten-gallon hats  
in other sizes is something...

**[13:16] sat**

...you cannot do.

**[13:18] sat**

Well, good work, Tubumon.

**[13:20] sat**

You can leave the rest to me.

**[13:22] mon**

Right!

**[13:23] sat**

And as for the rest of you...

**[13:26] sat**

I'll finish you off here.

**[13:29] gatch**

Who are you?

**[13:31] sat**

I do what my clients request of me.

**[13:36] sat**

My client this time is Leviathan.

**[13:39] sat**

His request was to  
delete you App Drivers

**[13:42] ---**

and your buddy Appmon.

**[13:45] sat**

You fools set foot into the deep web.

**[13:49] sat**

You've crossed a line,  
and accepting that is something...

**[13:52] sat**

...Leviathan will not do.

**[14:00] haru**

I saw a flash!

**[14:03] gatch**

Move, Haru!

**[14:04] haru**

R-Right!

**[14:09] eri**

Haru!

**[14:10] sat**

That was a warning shot.

**[14:12] haru**

From that distance?

**[14:14] gatch**

That's right! He's a GPS Appmon!

**[14:16] gatch**

He's using location  
information to take aim!

**[14:20] sat**

That's right.

**[14:23] sat**

100% accuracy.

**[14:25] sat**

Missing is something...

**[14:27] sat**

...I do not do!

**[14:31] gatch**

Haru!

**[14:31] ---**

Ultimate Apprealize me!

**[14:33] haru**

Right!

**[14:34] haru**

Appmon chip!

**[14:36] haru**

Ready...

**[14:44] haru**

*Globemon!*

**[14:48] haru**

*Attention, please!*

**[14:50] haru**

*Globemon is an Appmon  
with global-based abilities!*

**[14:56] haru**

Globe, global, globalization!

**[15:01] haru**

I am the Appmon who stands  
at the center of the Earth.

**[15:04] haru**

Globemon!

**[15:06] haru**

Everything in the world

**[15:08] haru**

has already been searched!

**[15:18] sat**

Running from my GPS is something...

**[15:21] sat**

...you cannot do that easily.

**[15:25] haru**

Globemon!

**[15:27] haru**

Globemon has Navimon's power.

**[15:30] haru**

He can do GPS stuff too!

**[15:32] sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[15:34] sat**

Your GPS is only  
second best on this field.

**[15:39] gatch**

What did you say?

**[15:40] gatch**

Then who's the best?

**[15:44] sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[15:54] sat**

You said you'd searched  
the entire world, didn't you?

**[15:58] sat**

In that case...

**[16:03] sat**

...you must know...

**[16:17] haru**

Globemon!

**[16:18] sat**

...that you cannot dodge my attacks!

**[16:26] sat**

And you haven't forgotten, have you?

**[16:28] sat**

My target is you...

**[16:30] sat**

*and* your App Drivers.

**[16:45] haru**

Globemon!

**[16:48] haru**

Gatchmon!

**[16:49] haru**

Speak to me!

**[16:51] sat**

Concern for others is something...

**[16:53] sat**

...you cannot afford.

**[16:56] eri**

This is...

**[16:57] tora**

...way too bad.

**[16:59] sat**

This ends now, Shinkai Haru.

**[17:02] rei**

No, it doesn't.

**[17:05] sat**

What?

**[17:08] yujin**

Because...

**[17:09] ---**

I will protect him.

**[17:17] haru**

Y-Yujin?

**[17:19] yu**

Didn't I tell you, Haru?

**[17:21] yu**

I'm always on your team.

**[17:26] haru**

Is that...

**[17:27] gatch**

An App Drive?

**[17:34] yu**

It's the App Drive that surpasses App Drives.

**[17:37] yu**

The App Drive Duo!

**[17:39] yu**

Let's go!

**[17:42] yu**

Appmon chip!

**[17:44] yu**

Ready...

**[17:55] yu**

*Touch! Touch! Touch! Touch!*

**[17:56] yu**

Injecting self!

**[18:06] yu**

*Received!*

**[18:08] yu**

*Apprealize!*

**[18:21] yu**

*Offmon!*

**[18:24] yu**

*Yes, yes, yes!*

**[18:28] yu**

*Offmon is an Appmon  
with offline-based abilities!*

**[18:37] tubu**

What's with him?

**[18:38] tubu**

No one mentioned this, hashtag-now!

**[18:40] yu**

Offmon.

**[18:41] yu**

Can you do something to stop him?

**[18:44] of**

I'm scared of him!

**[18:47] yu**

Please?

**[18:48] yu**

I think you can probably  
do something here.

**[18:51] yu**

Right?

**[18:55] off**

Okay, I'll do my best!

**[18:57] sat**

I don't know who you might be,

**[18:59] sat**

but escaping my attacks is something...

**[19:01] sat**

...you cannot do!

**[19:08] off**

Link... severance!

**[19:13] off**

Off!

**[19:19] mon**

Wh-What?

**[19:21] mon**

Sateramon-sama?!

**[19:26] sat**

Wh-What?

**[19:28] sat**

My target... is something...

**[19:30] sat**

...I cannot see?

**[19:36] haru**

He missed?

**[19:37] eri**

What happened?

**[19:39] eri**

I put us offline,

**[19:43] ---**

so we won't appear on GPS!

**[19:45] haru**

Offline?

**[19:47] sat**

What just happened?

**[19:49] sat**

I can't reach Tubumon, either.

**[19:51] sat**

Keeping distance is something...

**[19:53] sat**

...I can no longer do.

**[19:56] yu**

Great, Offmon!

**[19:57] yu**

Now let's attack!

**[19:59] off**

Okay!

**[20:02] off**

Off...

**[20:03] off**

Knead, knead, knead, knead, knead...

**[20:10] off**

Knead, knead, knead, knead, knead...

**[20:12] yu**

How's it coming?

**[20:13] off**

Almost there...

**[20:16] mon**

I don't need Sateramon-sama!

**[20:18] ---**

I can deal with you myself!

**[20:20] mon**

I'm gonna flame you!

**[20:24] doka**

Don't forget...

**[20:26] musu**

...about us, yo!

**[20:27] tora**

We won't let your crap take us down!

**[20:30] eri**

Yeah!

**[20:32] ---**

Because we haven't done  
anything to be ashamed of!

**[20:41] gatch**

Aren't you done yet?!

**[20:43] off**

I'm sorry!

**[20:45] off**

But it's done now!

**[20:55] mon**

What a puny-looking attack!

**[20:57] mon**

I'll bounce it back at you!

**[21:00] mon**

Like Rush!

**[21:01] mon**

Like, like, like, like, like!

**[21:13] gatch**

Wow.

**[21:14] gatch**

Crazy.

**[21:16] gatch**

Scary...

**[21:19] sat**

Leaving any trace is something...

**[21:21] sat**

...he did not do.

**SIGN** I'm doing another food review! I'll let you know more soon! If you don't read it, I'll give you a delicious Big Bang punch!

**SIGN** Izumi-san looks so great on that magazine cover! I bought it without hesitation!

**[21:27] woman**

Eri-chan's cringe tweets are gone?

**[21:29] woman**

I guess it was all a hoax!

**[21:35] sat**

A new App Drive, Offmon,

**[21:39] sat**

and a new App Driver, eh?

**[21:42] sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[21:44] sat**

Taking my eyes off this is something...

**[21:47] sat**

...I cannot afford to do.

**[21:50] yu**

You okay, Haru?

**[21:52] haru**

Y-Yeah...

**[21:54] haru**

But, what are you doing here?

**[21:57] yu**

What else, Haru?

**[22:00] yu**

I came to protect you.

**SIGN** Appmon Data Lab

**[22:06] yu**

Appmon Data Lab!

**[22:08] yu**

Today's Appmon is...

**[22:10] yu**

It's Offmon!

**[22:11] yu**

Offmon is an Appmon  
with offline-based abilities!

**[22:17] yu**

Yujin's App Drive Duo was  
super cool too, huh?

**[22:21] yu**

Yeah!

**[22:22] yu**

And Offmon's kneading was cool, too!

**[22:24] yu**

Yeah, he looked cute,

**[22:26] ---**

but this explosion packed a punch!

**[22:28] ---**

Today's words of app wisdom:

**SIGN** Don't judge an Appmon  
by his appearance

**[22:31] ---**

Knead, knead, knead...

**[22:32] ---**

Cut it out!

**[24:06] ---**

Next time on *App Monsters*:

**[24:07] ---**

Yujin can use an App Drive Duo!

**[24:10] ---**

But his buddy is...

**[24:11] ---**

Off, off, off!

**[24:11] ---**

Ow! Don't bite me!

**[24:13] ---**

He's pretty rough, y'know!

**SIGN** App Drive Duo! Offmon Appears!

**[24:17]** ---

Gatch it next time, okay?

**[24:18]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:00:04 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:00:04 UTC by whimsee